

Bạn có gặp vấn đề khó khăn gì không?

こま 困っていること そうだん 相談できます! Do you have a problem?



どこに き 聞けばいいか わからない

I don't know where to go to seek advice.
Tôi không biết đi đâu để tìm kiếm tư vấn.

やくしょ 役所に かいぜん 改善してほしいことがある

I have a complaint, opinion or request to the central government administration.

Tôi có khiếu nại, ý kiến hoặc yêu cầu với chính quyền trung ương.

やくしょ 役所の てつづ 手続きがわからない

I'm not sure of the correct administrative procedures.

Tôi không nắm được các quy định về thủ tục hành chính.

MIC Administrative Counseling Center

そうむしょうぎょうせいそうだん せんたー
総務省行政相談センター



総務省行政相談センター

まくみみ

MIC Administrative Counseling Center

Kikumimi

役所の仕事についての困りごと

Problem related to government administration

Vấn đề liên quan đến Chính quyền

無料

Free of Charge
Miễn phí

秘密厳守

Confidential
Bảo mật

 にほんご 日本語の相談はこちら Your counseling in Japanese is available at:


TEL: 0570-090110

Dịch vụ tư vấn bằng tiếng Nhật có sẵn tại:
http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/soudan.html

行政相談 受付

検索



 えいご 英語の相談はこちら

Your counseling in English is available at:

Dịch vụ tư vấn bằng tiếng Anh có sẵn tại:

kikumimi.japan@soumu.go.jp (English only / Chỉ có Tiếng Anh)



総務省

Ministry of Internal Affairs and Communications

ひめじ ぎょうせいそうだんじょ 姫路なんでも行政相談所

One-day Joint Administrative Counseling Center
Trung tâm tư vấn hành chính liên ngành một ngày

にちじ

げつようび

日時: 11 / 20 (月) 11:00 ~ 16:00

Date/Ngày tháng

Monday/Thứ hai

こまっていること なんでも そうだん できます。



おかねは いりません。

よやくは いりません。

ひみつは まもります。



こんな相談ができます / Examples / Ví

相談窓口 / どこに そうだん するか わからない
How to ask for help /
Làm thế nào để yêu cầu giúp đỡ

行政手続 / しよるい の かきかた
Administrative procedure / Thủ tục hành chính

出入国管理 / Visa の こと
Immigration / Xuất nhập cảnh

雇用 / しごとの こと
Employment / Việc làm

改善 / やくしょのことで かえて ほしいこと
Request for improving administration /
Yêu cầu cải thiện quản lý

法律の専門家や 役所の窓口が 相談を ききます

Law experts and City offices will give you counseling.

Các chuyên gia pháp lý và các tổ chức công cộng sẽ tư vấn cho bạn.shimasu.

場所 Venue/ Địa chỉ:

ひめじしろうごうふくしかいかん
姫路市総合福祉会館

ごかいがいぎしつ
5階会議室

Sogo Fukushi Kaikan, 5F
3-1 Yasuda, Himeji city, Hyogo, Japan



秘密厳守

Confidential
Bảo mật

無料

Free of Charge
Miễn phí



総務省兵庫行政評価事務所行政相談課

[行政相談センター きくみみ兵庫]

Tel: 078-331-9096

総務省